

VACUNA INTRANASAL VIVA CONTRA INFLUENZA

LO QUE USTED NECESITA SABER

1 ¿Por qué vacunarse?

La influenza (“gripe”) es una enfermedad muy contagiosa.

Está causada por el virus de la influenza, que se pasa de las personas infectadas a la nariz o a la garganta de otras personas.

Otras enfermedades pueden tener los mismos síntomas y a menudo se confunden con la influenza. Pero sólo la enfermedad causada por el virus de la influenza es realmente influenza.

A cualquiera le puede dar influenza, pero los índices de infección son mayores entre los niños. En la mayoría de las personas dura sólo unos pocos días. Puede causar:

- fiebre
- dolor de garganta
- escalofríos
- cansancio
- tos
- dolor de cabeza
- dolores musculares

Algunas personas se enferman mucho más. La influenza puede conducir a la neumonía y puede ser peligrosa para las personas con problemas del corazón o de la respiración. Puede causar fiebre alta y convulsiones en los niños. Cada año la influenza causa unas 36,000 muertes en los Estados Unidos.

La vacuna contra la influenza puede prevenir la influenza.

2 Vacuna viva atenuada contra la influenza (rocío nasal)

Hay dos tipos de vacuna contra la influenza:

La vacuna **viva atenuada** contra la influenza (LAIV) obtuvo autorización en 2003. La LAIV contiene virus de la influenza vivo pero atenuado (debilitado). Se aplica como rocío en la nariz, en lugar de inyectarlo en el músculo. Se recomienda para niños y adultos sanos de 5 a 49 años de edad. No se recomienda para mujeres embarazadas.

La vacuna **desactivada** contra la influenza, a veces llamada la inyección contra la influenza, se ha usado por muchos años, y se inyecta. *Esta vacuna se describe en una Hoja de información sobre vacunas, por separado.*

Los virus de la influenza cambian constantemente. Es por eso que las vacunas contra la influenza se actualizan todos los años y se recomienda una vacunación todos los años.

En la mayoría de las personas, la vacuna contra la influenza previene una enfermedad seria causada por el virus de la influenza. *No* previene enfermedades similares a la influenza causadas por otros virus.

Después de la vacunación, toma unas 2 semanas desarrollar protección contra la influenza y la protección puede durar hasta un año.

3 ¿Quiénes pueden recibir la LAIV?

La vacuna intranasal viva está aprobada para **niños y adultos sanos, de 5 a 49 años de edad**, incluyendo a los que puedan pasar la influenza a personas en alto riesgo, como por ejemplo:

- **Personas que viven o trabajan en el hogar y personas que cuidan** a bebés de hasta 23 meses de edad fuera del hogar.
- Médicos y enfermeras, y familiares o cualquier otra persona con **contacto cercano a personas en riesgo** de enfermarse seriamente de la influenza.

La vacuna contra la influenza también se recomienda para todas las personas que deseen **bajar su riesgo de enfermarse de la influenza.**

La LAIV se puede considerar para:

- Las personas que prestan **servicios comunitarios esenciales.**
- Las personas que viven en **dormitorios** o en otros lugares donde vive mucha gente, para prevenir epidemias.

4 ¿Quiénes *no* deben recibir la LAIV?

La LAIV no está autorizada para todos. Las siguientes personas deben consultar con su profesional de la salud sobre recibir la vacuna **desactivada.**

- **Todos los adultos de 50 años de edad o mayores o los niños menores de 5 años.**
- Las personas que tienen **problemas de salud a largo plazo** con:
 - enfermedad del corazón
 - enfermedad de los pulmones
 - asma
 - enfermedad de los riñones
 - enfermedad metabólica, como la diabetes
 - anemia y otras enfermedades de la sangre
- Las personas con el **sistema inmunológico debilitado.**
- Los niños o adolescentes en tratamiento de **aspirina a largo plazo.**
- **Las mujeres embarazadas.**
- Todos los que hayan tenido el **síndrome de Guillain-Barré** (una enfermedad parálitica grave también conocida como GBS).

La vacuna desactivada contra la influenza (la vacuna contra la influenza) se prefiere para trabajadores de atención de la salud, familiares y otras personas que estén **con contacto cercano alguien con el sistema inmune muy debilitado**, o sea, cualquier persona que requiera cuidados en un entorno protegido.

Algunas personas deben hablar con un médico antes de recibir *cualquiera* de las dos vacunas contra la influenza:

- Cualquiera que haya tenido una reacción alérgica **seria** al **huevo** o a una **dosis anterior** de vacuna contra la influenza.

- Las personas moderadamente o muy enfermas por lo general deben esperar hasta recuperarse antes de vacunarse contra la influenza. Si está enfermo, hable con su médico o enfermera sobre si debe cambiar la cita para vacunarse. Las personas con una **enfermedad leve** por lo general se pueden vacunar.

5 ¿Cuándo me debo aplicar la vacuna contra la influenza?

El mejor momento para vacunarse contra la influenza es en **octubre o noviembre**, pero la LAIV se puede dar tan pronto esté disponible. La temporada de influenza tiende a estar en su punto máximo en febrero, pero puede estar en su punto máximo en cualquier momento entre noviembre y fin de mayo. Así que en la mayoría de los años vacunarse en diciembre, o hasta después, puede ser beneficioso.

La mayoría de las personas requieren sólo una dosis de vacuna contra la influenza todos los años. **Los niños menores de 9 años de edad que se vacunan contra la influenza por primera vez** requieren 2 dosis. En el caso de la LAIV, la segunda dosis se debe dar entre 6 y 10 semanas después de la primera.

La vacuna intranasal viva LAIV se puede dar al mismo tiempo que otras vacunas.

6 ¿Cuáles son los riesgos de la vacuna intranasal viva contra la influenza?

Las vacunas, como cualquier medicamentos, pueden causar problemas graves, como reacciones alérgicas graves. Sin embargo, el riesgo de que la vacuna cause un daño serio, o la muerte, es sumamente pequeño.

Los virus de la vacuna viva contra la influenza rara vez se pasan de una persona a otra. Incluso si lo hacen, es poco probable que causen enfermedad.

La LAIV está hecha de virus debilitados y no causa influenza. La vacuna *puede* causar síntomas leves en las personas que se la aplican (vea a continuación).

Problemas leves:

Algunos niños y adolescentes de 5 a 17 años de edad informaron tener reacciones leves en estudios clínicos, incluyendo:

- nariz que gotea o congestión nasal o tos
- dolor de cabeza y dolores musculares
- fiebre
- dolor abdominal o vómitos o diarrea ocasionales

Algunos adultos de 18 a 49 años de edad dijeron haber tenido:

- nariz que gotea o congestión nasales
- dolor de garganta
- tos, escalofríos, cansancio/debilidad
- dolor de cabeza

Estos síntomas no duraron mucho y desaparecieron por sí solos. Aunque ocurrieran después de la vacunación, es posible que la vacuna no los haya ocasionado.

Problemas graves:

- Las reacciones alérgicas que amenazan la vida ocurren muy rara vez. Si ocurren, es a los pocos minutos o a las pocas horas de haberse vacunado.

- Si ocurren reacciones poco comunes con cualquier producto nuevo, es posible que no se identifiquen hasta que lo hayan empleado miles o millones de personas. Desde que fue autorizada se distribuyeron más de dos millones de dosis de la LAIV y no se identificaron problemas serios. Como en el caso de todas las vacunas, se seguirá prestando atención a si la LAIV causa problemas graves o inusuales.

7 ¿Qué pasa si hay una reacción grave?

¿A qué debo prestar atención?

- Cualquier cosa fuera de lo común, como fiebre alta o cambios en el comportamiento. Las señales de una reacción alérgica grave pueden incluir dificultad de respirar, ronquera o sibilancias, ronchas, palidez, debilidad, latidos rápidos del corazón o mareos.

¿Qué debo hacer?

- **Llame** a un médico o lleve a la persona inmediatamente a un médico.
- **Diga** a su médico lo que ocurrió, la fecha y la hora en que ocurrió, y cuándo recibió la vacuna.
- **Pida** a su médico, enfermera o departamento de salud que informe la reacción, presentando un formulario del Sistema de Información sobre Eventos Adversos a una Vacuna (VAERS).

O puede presentar este informe mediante el sitio web de VAERS, en: www.vaers.hhs.gov o puede llamar al: 1-800-822-7967.

VAERS no proporciona asesoramiento médico.

8 El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por Vacunas

Para el caso en que usted o su hijo tengan una reacción seria a una vacuna, se creó un programa federal para ayudar a pagar la atención de los que sufrieron daños.

Para detalles sobre el Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por Vacunas, llame al: **1-800-338-2382** ó visite su sitio Web en: www.hrsa.gov/osp/vicp

9 ¿Cómo puedo obtener más información?

- Hable con el profesional de vacunación. Le puede dar el instructivo que viene con la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame al departamento de salud local o estatal.
- Póngase en contacto con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC):
 - Llame al **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
 - Visite el sitio Web de los CDC en www.cdc.gov/flu

